

VIZIR



ANSI Z87.1-2015

EN ISO 16321-1:2022 + A1:2025



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



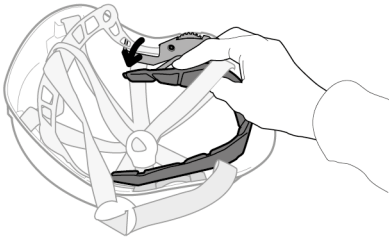
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Field of application (text part)

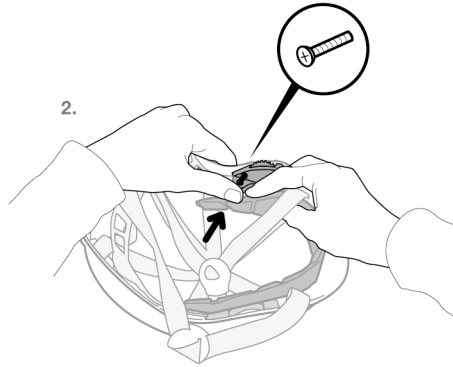
Champ d'application (partie texte)

Mounting the eye shield Montage de la visière

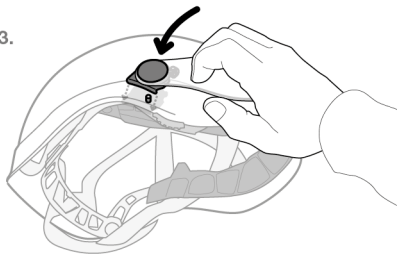
1.



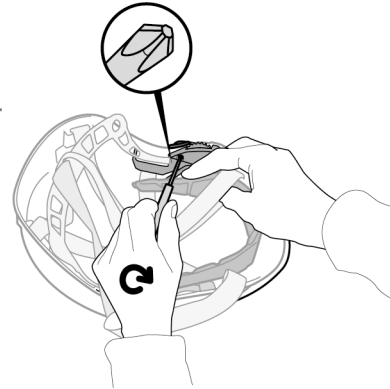
2.



3.



4.



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues

Warning symbols
Panneaux d'alertes



Positions

Working position /
Position de travail



Storage position /
Position de rangement



Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
- 86°F maxi.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.

The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

Field of application

Visor that protects against flying particles, for work at height and outdoor work.

CE EN ISO 16321-1 : 2022.

ANSI Z87.1-2015.

It is compatible with the VERTEX and ALVEO helmets (2011-2019 versions).

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed (for example, electrical shock and/or molten metal splash hazards).

Mounting the visor

Attach one side of the visor and then the other. Use the mounting screws supplied with the visor.

Positions

- Work position.
- Storage position.

Usage precautions

- Protectors that have sustained an impact must not be used: they must be retired and replaced.

Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- it has exceeded its lifespan.
- it has been subjected to a major fall or load.
- it fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- it becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may impair the proper functioning of your product. - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.

Cleaning the VIZIR with water can damage the anti-scratch and anti-fog surface treatments.

Do not use abrasive cloths or products.

F. Drying - G. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging.

Put your visor in the storage position on your helmet. Use the VIZIR protection.

H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Notified body performing the EU type examination - b. Standards - c. Manufacturer name - d. Date of manufacture (month/year)

Details of EN 16321 marking

Petzl: manufacturer.

1: optical class.

D: resistance to high-speed particles (impact 80 m/s).

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.

Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

Champ d'application

Visière de protection des yeux contre les projections, pour les travaux en hauteur et les travaux en extérieur.

CE EN ISO 16321-1 : 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Elle est compatible avec l'ensemble des casques VERTEX et ALVEO versions 2011-2019.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu (par exemple, risque électrique et/ou projection de métal fondu).

Montage de la visière

Fixez un côté de la visière, puis l'autre. Utilisez les vis de fixation fournies avec la visière.

Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

Précautions d'usage

- Les protecteurs qui ont subi un choc ne doivent pas être utilisés : ils doivent être jetés et remplacés.

Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
 - Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
- Destruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associées au froid (inférieur à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.

Nettoyer la VIZIR à l'eau peut détériorer le traitement de surface anti-rayures et anti-buée.

N'utilisez pas de produit ou chiffon abrasif.

F. Séchage - G. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.

Placez votre visière en position de rangement sur votre casque. Utilisez la protection VIZIR.

H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Normes - c. Nom du fabricant - d. Date de fabrication (mois/année)

Détail du marquage EN 16321

Petzl : fabricant.

D : classe optique.

D : résistance à la projection de particules lancées à grande vitesse (impact 80 m/s).

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Anwendungsbereich

Augenschutzvisier gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit zum Einsatz bei der Höhenarbeit und bei Arbeiten im Freien.

CE EN ISO 16321-1 : 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Es ist mit allen Helmen der Reihen VERTEX und ALVEO in den Versionen

2011-2019 kompatibel.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde (z. B. nicht bei elektrischer Gefährdung und/oder zum Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall).

Montage des Visiers

Befestigen Sie zuerst eine Seite des Visiers und dann die andere. Verwenden Sie die mit dem Visier gelieferten Befestigungsschrauben.

Positionen

- Arbeitsstellung.
- Transportstellung.

Vorsichtsmaßnahmen

- Schutzvisiere, die einem Stoß ausgesetzt wurden, dürfen nicht weiter verwendet werden. Sie müssen weggeworfen und ersetzt werden.

Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedont werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
 - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
 - Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit. Feuchte Umgebungen (z. B. Regen, Gischt, Kondenswasser) in Kombination mit Kälte (unter 0° C) können die Funktionsfähigkeit Ihres Produkts beeinträchtigen. - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion.

Durch das Reinigen des VIZIR-Augenschutzes mit Wasser kann die Schutzschicht gegen Kratzer und Beschlag beschädigt werden.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzenden Schwämme.

F. Trocknung - G. Lagerung/Transport. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen.

Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transportstellung. Benutzen Sie den VIZIR-Augenschutz.

H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Normen - c. Name des Herstellers - d. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Erklärung der Kennzeichnung EN 16321

Petzl: Hersteller.

1: optische Klasse.

D: Widerstandsfähigkeit gegen den Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit (Stoß 80 m/s).

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto.

Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

Campo di applicazione

Visiera di protezione degli occhi contro la proiezione di materiale, per i lavori in quota e i lavori in esterno.

CE EN ISO 16321-1 : 2022.

ANSI Z87.1-2015.

È compatibile con l'insieme dei caschi VERTEX e ALVEO versione 2011-2019.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato (per esempio, rischio elettrico e/o proiezione di metallo fuso).

Montaggio della visiera

Fissare la visiera da un lato e poi dall'altro. Utilizzare le viti di fissaggio fornite con la visiera.

Posizioni

- Posizione di lavoro.
- Posizione di riposo.

Precauzioni d'uso

- Le protezioni che hanno subito un urto non devono essere utilizzate: devono essere eliminate e sostituite.

Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
 - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
 - Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
- Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate. Le condizioni di umidità (ad esempio pioggia, spruzzi di acqua di mare, condensa) associate al freddo (al di sotto di 0° C) possono compromettere il corretto funzionamento del prodotto. - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione.

Pulire la VIZIR con acqua può deteriorare il trattamento superficiale antigraffio e antiappannamento.

Non utilizzare prodotti o panni abrasivi.

F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto.

Sistemare la visiera in posizione di riposo sopra il casco. Utilizzare la protezione VIZIR.

H. Modifiche/riparazioni (proibite al fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/Contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo notificato che interviene per l'esame UE di tipo - b. Norme - c. Nome del fabbricante - d. Data di fabbricazione (mese/anno)

Dettaglio della marcatura EN 16321

Petzl: produttore.

1: classe ottica.

D: resistenza alla proiezione di particelle lanciate a grande velocità (impatto 80 m/s).

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizaciones correctas de este producto.

Las advertencias le informan de las utilizaciones incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizaciones incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

Campo de aplicación

Pantalla de protección de los ojos contra impactos, para los trabajos en altura y los trabajos en el exterior.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Es compatible con todos los cascos VERTEX y ALVEO versiones 2011-2019.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto (por ejemplo, riesgo eléctrico y/o salpicaduras de metal fundido).

Montaje de la pantalla

Fije un lado de la pantalla y después, el otro. Utilice los tornillos de fijación suministrados con la pantalla.

Posiciones

- Posición de trabajo.
- Posición de guardado.

Precauciones de utilización

- Los protectores que han sufrido un golpe no deben ser utilizados: deben ser desechados y reemplazados.

Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas. Las condiciones de humedad (por ejemplo, lluvia, bruma marina, condensación) combinadas con clima frío (inferior a 0° C) pueden afectar al correcto funcionamiento de su producto. - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.

Limpiar la VIZIR con agua puede deteriorar el tratamiento de superficie antirayadas y antivaho.

No utilice productos ni paños abrasivos.

F. Secado - G. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto.

Coloque la pantalla en posición de guardar sobre el casco. Utilice la protección VIZIR.

H. Modificaciones y reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Normas - c. Nombre del fabricante - d. Fecha de fabricación (mes/año)

Detalles del marcado EN 16321

Petzl: fabricante.

1: clase óptica.

D: resistencia a los impactos de partículas lanzadas a gran velocidad (impacto 80 m/s).

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.

As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

Campo de aplicação

Viseira de protecção ocular contra projecções, para trabalhos em altura e trabalhos no exterior.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

É compatível com o conjunto dos capacetes VERTEX e ALVEO versões 2011-2019. Este produto não deve ser utilizado para além da sua capacidade ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto (por exemplo, risco eléctrico e/ou projecção de metal fundido).

Montagem da viseira

Fixe um lado da viseira e depois o outro. Utilize os parafusos de fixação fornecidos com a viseira.

Posições

- Posição de trabalho.
- Posição de arumação.

Precauções de utilização

- Os protetores que foram submetidos a um choque não devem ser utilizados: devem ser descartados e substituídos.

Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).

- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas. As condições húmidas (por exemplo, chuva, maresia, condensação) associadas ao frio (inferior a 0° C) podem afectar o bom funcionamento do seu produto. - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção.

Limpar a VIZIR com água pode deteriorar o tratamento de superfície anti-risco e anti-embaciamento.

Não utilize produtos ou panos abrasivos.

F. Secagem - G. Armazenamento/transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto.

Coloque a viseira em posição de armazenamento no seu capacete. Utilise a protecção VIZIR.

H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Aviso de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Normas - c. Nome do fabricante - d. Data de fabrico (mês/ano)

Detalhe da marcação EN 16321

Petzl: fabricante.

1: classe óptica.

D: resistência à projecção de partículas lançadas a grande velocidade (impacto de energia 80 m/s).

NL

Deze bijsluitr (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassing van dit product uit.

De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naeving van deze technische bijsluitr stelt u zich zelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

Toepassingsveld

Vizier ter bescherming van de ogen tegen projecties bij werken op hoogte en buiten.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Het vizier is compatibel met alle VERTEX en ALVEO helmen versie 2011-2019.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke andere situatie waarvoor het niet voorzien is (bv. elektrisch risico en/of projecties van smeltend metaal).

Montage van het vizier

Bevestig eerst één kant van het vizier en dan pas de andere kant. Gebruik de bigelverde bevestigingsschroeven.

Posities

- Werkpositie.
- Opbergpositie.

Gebruiksvoorzorgen

- Beschermingen die een schok hebben ondergaan, mogen niet meer gebruikt worden: u moet ze afschrijven en vervangen.

Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoendeing geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur. Vochtige omstandigheden (bv. regen, zeespray, condensatie) in combinatie met koude temperaturen (lager dan 0° C) kunnen de goede werking van uw product schaden. - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.

Gebruik geen water om het VIZIR te reinigen, want dit kan de anticlamp- en antirakcoating beschadigen.

Gebruik geen schuurmiddel of -doek.

F. Droging - G. Berging/transport. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken.

Plaats uw vizier in opbergpositie op uw helm. Gebruik de VIZIR bescherming.

H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing vanvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsoforden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracement

a. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedkeuring - b. Normen - c. Naam van de fabrikant - d. Fabricagedatum (maand/jaar)

Overzicht van de markering EN 16321

Petzl: fabrikant.

1: optische klasse.

D: weerstand tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid (impact 80 m/s).

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringen og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

Anvendelsesområde

Visir, som beskytter øjnene imod flyvende partikler, til brug ved arbejde i højden og udenørs.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Det er kompatibelt med hjelmene VERTEX og ALVEO (modeller fra 2011-2019).

Produktet må ikke overlastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til (f.eks elektrisk risiko og/eller smeltet metalstænk).

Montering af visir

Fastgør først visirets ene side, så den anden. Brug monteringskruerne, som er leveret sammen med visiret.

Indstillinger

- Arbejdsposition.
- Opbevaringsposition.

Forholdsregler ved brug

- Øjenværn, som har fået et stød, må ikke anvendes: De skal kasseres og udskiftes.

Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontrollér, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultatet af inspektion ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelse temperaturer. Fugtige forhold (f.eks. regn, havgus, kondens) kombineret med koldt vejr (under 0° C) kan påvirke produktets funktion. - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion.

Hvis VIZIR rengøres med vand, kan overfladebehandlingen imod ridser og dug blive ødelagt.

Du må ikke bruge slibemiddel eller -klud.

F. Tørring - G. Opbevaring/transport. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt.

Placer visiret i opsået position på hjelmen. Anvend VIZIR-beskyttelsen.

H. Endringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændring, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarelseskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Standarder - c. Producentens navn - d. Fremstillingsdato (måned/år)

Oplysning vedr. EN 16321 mærkning

Petzl: producent.

1: optisk klasse.

D: beskyttelse imod flyvende partikler af høj hastighed (stødshastighed 80 m/s).

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzls.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att besakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

Användningsområden

Visir som skyddar mot flygande partiklar, för arbete på höjd och arbete utomhus. CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Det är kompatibelt med VERTEX- och ALVEO-hjälmar (2011–2019-modell).

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för (t.ex. som skydd mot elektriska stötar eller stänk från smält metall).

Montering av visiret

Montera först den ena sidan av visiret och därefter den andra. Använd monteringskruvorna som följer med visiret.

Lägen

- arbetsläge
- förvaringsläge.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Visir som har utsatts för slag eller stötar får inte användas. De ska kasseras och ersättas.

Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkingar)
- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer. Blöta förhållanden (t.ex. regn, havsstänk eller kondensation) i kombination med kyla (under 0° C) kan få till följd att produkten inte fungerar som den ska. - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion.

Rengöring av VIZIR med vatten kan skada beläggningen som skyddar mot repor och imma.

Använd inte slipkvarn eller produkter som innehåller slipmedel.

F. Torkning - G. Förvaring/transport. Om produkten inte förvaras korrekt kan den åldras i förtid.

Placera visiret i förvaringsläge på hjälmen. Använd skyddstillbehöret för VIZIR.

H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Testorgan som utför EU-typtest - b. Standarder - c. Tillverkarens namn - d. Tillverkningsdatum (månad/år)

Detalj från EN 16321-märkning

Petzl: tillverkare.

1: optisk klassning.

D: skydd mot höghastighetspartiklar (kollision 80 m/s).

FI

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta.

Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvailla kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

Käyttötarkoitus

Visiiri, joka suojaa lentäviltä hiukkasilta korkeanpaikan- ja ulkoyössä.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Yhteensopiva VERTEX- ja ALVEO-hypärien (vuosien 2011–2019 mallit) kanssa. Tuotetta ei saa ylläristää käytössä eikä käyttää muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu (esimerkiksi sähköiskuja tai sulaa metalliosketta vastaan).

Visiiriin kiinnittäminen

Kiinnitä ensin visiiriin toinen puoli ja sitten toinen. Käytä asennusruuveja, jotka tulevat visiiriin mukana.

Asennot

- Työskentelyasento.
- Säilytysasento.

Käytön varoitimet

– Iskun vastaanottaneta suojaimia ei saa enää käyttää: ne on poistettava käytöstä ja korvattava uusilla.

Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– Tämän varusteen käyttöajalle on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säilytä käyttöohjeet pysyvissä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Miljoin varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käytön jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, merympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit.

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- sen käyttöikä on umpeutunut
- se on altistunut rajulle puotukselle tai raskaalle kuormitukselle
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilyks sen luotettavuudesta
- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukuelvottomat tuotteen merkinnät)
- se vanhane muutosin vooksi (esim. lainsäädännön, standardien, tekniikoiden trms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).

Tuhoha käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat. Märit olosuhteet (esim. sade, meriveden pärskeet, kosteuden tiivistyminen) yhdessä kylmän (alle 0° C) sään kanssa voivat häiritä tuotteen asianmukaisita toimintaa. - D. Käytön varoitimet - E. Puhdistus/desinfiointi.

VIZIR -suojaimen puhdistaminen vedellä voi vahingoittaa naarmuuntumisen- ja huurtumisenestokäsitelyä.

Älä käytä naarmuttavaa linnaa tai hankaavia tuotteita.

F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus. Tuotteen väärinlainen varastointi voi johtaa tuotteen ennenaikaiseen vanhenemiseen.

Laita visiiri säilytysasentoon kypärän päälle. Käytä VIZIR-suojasta.

H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varosia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitusymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara.
3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä.
4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Standardit - c. Valmistajan nimi - d. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

EN 16321 -merkinnän yksityiskohdat

Petzl: valmistaja.

1: optinen luokka.

D: suojaa nopeasti lentäviltä hiukkasilta (iskuenergia 80 m/s).

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarslene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

Bruksområde

Visir som beskytter mot partikkelsprut, til bruk ved arbeid i høyden og utendørs. CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Det er kompatibelt med hjelmene VERTEX og ALVEO (2011–2019-modeller).

Produktet må ikke brukes utover disse begrensinger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for, som for eksempel elektriske risikoer og/eller sveisesprut.

Slik monterer du visiret

Fest den ene siden av visiret, deretter den andre. Bruk monteringskruene som leveres med visiret.

Posisjoner

- Arbeidsposisjon
- Oppbevaringsposisjon

Forholdsregler for bruk

- Visir som har tatt imot slag eller sammenstøt skal ikke brukes; de må kasseres og byttes ut.

Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barske klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

- Et produkt må kasseres når:
 - Det har passert levetiden.
 - Det har sett et kraftig fall eller stor belastning.
 - Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
 - Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
 - Det blir foreldet (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensinger. Våte forhold (f.eks. regn, sprut fra sjovann, kondens) i kombinasjon med kaldt vær (under 0 °C) kan føre til at produktet ikke fungerer som det skal. - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon.

Dersom VIZIR rengjøres med vann, kan det ripe- og duggbestandige belegget på glasset bli ødelagt.

Bruk ikke kluter eller andre produkter med slipeeffekt.

F. Torking - G. Oppbevaring/transport. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid.

Plasser visiret i oppbevaringsposisjon på toppen av hjelmen. Bruk VIZIR tilbehør for beskyttelse.

H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfel. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død.
2. Eksposering for potensiell ulykke eller personskade.
3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.
4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typogodkjenning - b. Standarder - c. Produsentens navn - d. Produksjonsdato (måned/år)

Detaljer i EN 16321-merking

Petzl: Produsent.

1: Optisk klasse.

D: Motstand mot partikkelsprut i høy hastighet (energi 80 m/s).

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić aktualnialnia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycwania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienuin instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

Zastosowanie

Osłona wzroku przed odpryskami, do pracy na wysokości i pracy w terenie. CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Jest kompatybilna z kaskami VERTEX oraz ALVEO wersje 2011-2019.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany innych celów niż te, do których został przewidziany (na przykład do ochrony przed porażeniem elektrycznym i/lub bryzgami roztopionego metalu).

Zamocowanie osłony

Zamocować osłonę z jednej strony, a później z drugiej. Używać śrub mocujących dostarczonych razem z osłoną.

Pozycje

- Pozycja robocza.
- Pozycja transportowa.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Osłony, które uległy uderzeniom nie powinny być używane: należy je wycofać z użytkowania i wymienić na nowe.

Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com. - Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkownika.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

- Upewnić się czy oznaczenia na produkcie są czytelne.

Utilizacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremaalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekrocył swoją żywotność.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Załagł kontrolni nie jest zadowolonyjący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli się przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:
A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury. Wilgotne warunki (na przykład deszcz, mgła morska, kondensacja) w połączeniu z niską temperaturą (poniżej 0° C) mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu. - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszynfkacja.

Czyszczenie osłony VIZIR wodą może uszkodzić powłokę chroniąca przed zarysowaniami i parowaniem.

Nie stosować produktów lub ścierek mogących zarysować osłonę.

F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport. Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedwczesnego starzenia się produktu.

Osłonę umieścić w pozycji transportowej na waszym kasku. Używać osłony VIZIR.

H. Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza warsztatami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.
3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Normy - c. Nazwa producenta - d. Data produkcji (miesiąc/rok)

Szczegóły oznaczenia EN 16321

Petzl: producent.

1: klasa optyczna.

D: ochrona przed odpryskami ciała stałych o dużej prędkości (uderzenie 80 m/s).

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

用途

飛来物から目を保護する、高所作業及び屋外作業用バイザーです。CE EN ISO 16321-1:2022 適合。ANSI Z87.1-2015 適合。ヘルメット VERTEX および ALVEO (2011-2019 年モデル) に取り付けることができます。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外の状況(例: 感電のリスクや溶解金属の飛散)で使用しないでください。

シールドの取り付け方法

片側ずつ取り付けます。バイザーに付属しているスクリーを 사용합니다。

ポジション

- 作業ポジション。
- 収納ポジション。

使用上の注意

- 衝撃を受けたプロテクターは使用しないでください: 必ず破棄して交換してください。

補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない(例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度。濡れた状態(例: 雨、波しぶき、結露)と寒さ(0℃以下)が重なる、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒。

VIZIR を水で洗うと、表面の耐磨耗加工およびくもり止め加工が損なわれる可能性があります。研磨剤やざらざらした布を使用しないでください。

F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。

シールドを収納ポジションにしてください。VIZIR を保護するアクセサリーを使用してください。

H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. EU 適合評価試験公認機関 - b. 規格 - c. 製造者名 - d. 製造日(月 / 年)

EN 16321 マーキングの詳細

Petzl: 製造者。
1: 光学クラス。
D: 高速の飛来物に対する耐性 (80 m/s)。

该说明书(文字及图示)解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用,但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明,将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难,请联系 Petzl。

应用范围

用于高空和户外作业时防飞溅粒子的护目镜。CE EN ISO 16321-1:2022。ANSI Z87.1-2015。它与2011-2019款的VERTEX及ALVEO头盔兼容。使用该产品时,不可超出其使用范围,也不可用于设计之外的用途(例如,电击和/或熔融金属飞溅危害)。

护目镜的安装

先固定护目镜的一侧,然后固定另一侧。使用护目镜随附的安装螺丝。

位置

- 工作位置。
- 存储位置。

使用注意事项

- 受到过撞击的护目镜不可继续使用,必须报废或更换。

附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人防护装备法规。请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中,已备查阅。
- 确保产品上的标识清晰可见。
淘汰您的装备
一次意外事故可能导致产品在首次使用后就须淘汰(例如,使用方式及强度、使用环境: 严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品)。何时需要淘汰您的产品:
- 已超过产品的寿命;
- 经历过严重坠落或负荷;
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑;
- 您不清楚产品的全部使用历史(例如,产品标识无法辨识);
- 它已过时(例如,因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容)。销毁这些产品以防将来误用。

图标:

A.寿命: 10年 - B.标识 - C.使用温度范围。潮湿条件下(例如,下雨、海水飞沫、凝结水),同时天气寒冷时(低于0°C)可能会影响您产品的正常工作。 - D.使用注意 - E.清洁/消毒。
用水清理VIZIR,可能会破坏其表面的抗划和防雾涂层。请勿使用研磨性产品或抹布。
F.干燥 - G.存放/运输。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。
将护目镜放置在头盔上的存储位置。使用VIZIR护目镜。
H.改造/修理(不能在Petzl以外的地方修理,除了更换零件) - I.问题/联络

3 年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.进行欧盟型式测试的公告机构 - b.标准 - c.生产商名称 - d.生产日期(月份/年份)

EN 16321 标识详情

Petzl: 生产商。
1: 光学级别。
D: 高速粒子冲击防护性(80 m/s冲击)。

본 사용 설명서(텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이 다른 의견점이 있으면(주) 안나푸르나로 연락한다.

적용 분야

비산 입자로부터 보호해주는 바이저로, 고소 작업 및 야외 작업에 사용된다. CE EN ISO 16321-1: 2022. ANSI Z87.1-2015. VERTEX 및 ALVEO 헬멧(2011-2019 버전)과 호환된다. 본 제품은 한계 이상으로 눌러서는 안되며, 본래 제작 용도 이외의 다른 용도로 사용해서는 안된다(예: 전기 충격, 그리고/또는 용융 금속이 튀는 위험).

바이저 장착하기

바이저의 한쪽을 먼저 부착한 다음, 반대쪽을 부착한다. 바이저와 함께 제공된 나사를 사용한다.

위치

- 작업 시 보안경 위치.
- 보관 시 보안경 위치.

사용 시 주의사항

- 충격 시 받은 보호 장비는 절대 사용하지 않고, 반드시 폐기 및 교체한다.

추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건을 포함한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일이 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경(거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우(예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우(예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

아이콘:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도. 적은 환경(예: 비, 바다물, 응결)과 추운 날씨(0°C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 기능이 저해될 수 있다. - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균.

물로 VIZIR를 세척하는 것은 스크래치 및 김서림 방지 표면 처리를 손상시킬 수 있다. 거친 천이나 제품을 사용하지 않는다.

F. 건조 - G. 보관/운반. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다.

바이저를 헬멧의 보관 위치에 둔다. VIZIR 보호구를 사용한다.

H. 수리/수선(Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 표준 - c. 제조업체명 - d. 제조일자(월/년)

EN 16321 마킹의 세부 사항

Petzl: 제조업체.
1: 광학 등급.
D: 고속 입자에 대한 내성(충돌 속도 80 m/s)。

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu.

Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte stránku Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opatření či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakákoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použití

Štít pro práce ve výškách a venkovní práce, který chrání oči před létajícími částicemi.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Lze použít na přilby VERTEX a ALVEO (modely 2011-2019).

Tento výrobek nesmí být používán nad rámec jeho limitů, ani k jiným účelům, než pro které je určen (například při nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo nebezpečí odšťolkování roztavených kovů).

Instalace štítu

Nejprve připravně jednu stranu, poté druhou. Použijte šrouby dodávané ke štítu.

Polohy

- Pracovní poloha.
- Skladovací poloha.

Bezpečnostní opatření

- Ochranné prostředky, které přestály náraz, musí být vyženy a nahrazeny.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návodů k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení na produktu udržujte čitelná.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám v právním a legislativě, normách, technkách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty. Vlhké podmínky (např. déšť, morská trisť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0° C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce.

Omyváni štítu VIZIR vodou může poškodit ochrannou úpravu povrchu proti poškrábání a zamlžení.

Nepoužívejte hrubé textilie nebo produkty.

F. Sušení - G. Skladování/transport. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí.

Štít na pilbě nastavte do skladovací polohy. Použijte ochranné příslušenství pro VIZIR.

H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Označný subjekt provádějící certifikaci zkouškou EU - b. Normy - c. Jméno výrobce - d. Datum výroby (měsíc/rok)

Detailní označení EN 16321

Petzl: výrobce.

1: optická třída.

D: odolnost vůči částicím o vysoké rychlosti (náraz 80 m/s).

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka.

Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

Področja uporabe

Vizir, ki varuje pred letječimi delci, za delo na višini in na prostem.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Skladen je s čeladami VERTEX in ALVEO (letniki 2011–2019).

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan (na primer pri nevarnosti električnega udara in/ali brizga staljene kovine).

Montaža vizirja

Najprej pritrdite eno stran vizirja, nato pa še drugo. Uporabite pritrdilne vijake, ki so priloženi vizirju.

Položaji

- Položaj za delo.
- Položaj za shranjevanje.

Predvidnosti ukrepi pri uporabi

- Zaščitni elementov, ki so utrpeli udarec, ne smete uporabljati: morate jih izločiti in zamenjati.

Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osební varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

- Uporabniku le opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jazyku države, v kateri se oprema uporablja.

- Navodila za uporabo hranite v trajni mapi, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostrí robovi, ekstremne temperature, kemikalije).

Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;
- ni preстал pregleda oc. dvomite o njegovi zanesljivosti;
- ne poznate oledote zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- je izdelek zastaral (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdržljivosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Dovoljene temperature. Mokri pogoji (npr. dež, pršenje morka, kondenzacija) v kombinaciji s hladnim vremenom (pod 0° C) lahko vplivajo na pravilno delovanje vašega izdelka. - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje.

Čiščenje vizirja VIZIR z vodno lahko poškoduje površinsko obdelavo, ki štiti pred praskami in rošanjem.

Ne uporabljajte grobih krp ali izdelkov.

F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport. Če izdelek ne hranite pravilno, lahko to povzroči zgodnje stáranje.

Vizir namestite v položaj za shranjevanje na čeladi. Uporabite VIZIR zaščito.

H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Priglasení organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Standardi - c. Ime proizvajalca - d. Datum proizvodnje (mesec/leto)

Podrobnosti oznake EN 16321

Petzl: proizvajalec.

1: optični razred.

D: odpornost na delce z visoko hitrostjo (hitrost 80 m/s).

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelemztetéses tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehelten lenne elképzélni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenkéi maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

Felhasználási terület

Sisakra szerelhető arcvédő kipattanó részecskék ellen, szabadban és magasban végzett munkákhoz.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Valamennyi 2011-2019 es vagy az utáni VERTEX sisakkal és minden ALVEO modellel kompatibilis.

A terméket tilos a megadott határértékeknél nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni (pl. ahol áramütés és/vagy frocsosnó fémolvasztás veszélye áll fenn).

Az arcvédő felszerelése

Először az arcvédő egyik, majd másik oldalát rögzítse. Használja az arcvédőhöz mellékelő rögzítőcsavarokat.

Pozíciók

- Munkapozíció.
- Tárolóállás.

Övintézkedések a használat során

- Az ütődést elszenvetted védelmi eszközöket nem szabad használni, azokat le kell selejtezni és ki kell cserélni.

Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelésegi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvéen kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrítze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékről való levételét követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a felhasználó módjától és intenzitásától, a használati környezeti feltehetőleg függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A terméket túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használatá elauult (például jögszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).
- A leselejtett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Megengedett hőmérséklet. Nedves körülmények (pl. eső, tengeri só, páralecsapódás) és hideg időjárás (0° C alatt) együttesen befolyásolhatják a termék megfelelő működését. - D. Övintézkedések - E. Tisztítás/ferőtlenítés.

Vízzel tisztítva a VIZIR karcentés és páramentes bevonata károsodhat. Ne használjon dörzsölő hatású szert vagy kendőt.

F. Szállítás - G. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat.

Állítsa az arcvédőt a sisakon tárolóállásba. Használja a VIZIR védőelemét.

H. Módosítások/javítások (a Petzl szakszervízén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetészerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés valószínűsége, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valóó veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomankövethetőség és jelölések

a. EK típusátviteli vizsgálat kiállító notifikált szervezet - b. Szabványok - c. Gyártó neve - d. Gyártás dátuma (hónap/év)

Az EN 16321 jelölés részletesen

Petzl: gyártó.

1: optikai osztály.

D: védelem a nagy sebességű részecskéktől (ütőköési energia 80 m/s).

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия. Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомляйтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

Область применения

Щиток для защиты глаз от поражения брызгами и осколками. Предназначен для работы на высоте и работы вне помещения.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Подходит для всех касок серий VERTEX и ALVEO версий 2011–2019.

Это изделие не должно использоваться, если превышаются пределы его прочности или в каких-либо ситуациях, кроме тех, для которых оно предназначено (например, для защиты от поражения электричеством и/или защиты от брызг расплавленного металла).

Установка защитного щитка

Установка закрепите одну сторону щитка, потом другую. Используйте винты для крепления, поставляемые вместе с щитком.

Положения

- Рабочее положение.
- Положение для хранения.

Меры предосторожности

- Нельзя использовать защитные элементы, подвергшиеся удару. Они должны быть выброваны и заменены.

Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Инструкция по эксплуатации должна поставяться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми крошками, экстремальные температуры, химикаты). Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим. Влажные условия (например, дождь, брызги, конденат) на фоне низкой температуры (ниже 0 °C) могут помешать работе вашего изделия. - D. Меры предосторожности - E. Чистка/ дезинфекция.

Очистка щитка VIZIR водой может привести к повреждению покрытия против царапин и запотевания.

Не используйте абразивные ткани или средства.

F. Сущка - G. Хранение/транспортирювка. Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия.

Ставьте защитный щиток на вашей каске в положение для хранения. Используйте защиту для VIZIR.

H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или передела изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Стандарты - c. Производитель - d. Дата производства (месяц/год)

Элемент маркировки EN 16321

Petzl: производитель.

1: оптический класс.

D: защита от быстро летящих мелких частиц (удар – 80 м/с).

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.

Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми.

Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

Предназначение

Предпазен щит за очите срещу пръски от частици, предназначен за работа на височина и работа на открито.
CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

Щитът е съвместим с всички каски VERTEX и ALVEO версии 2011-2019.

Този продукт не трябва да бъде използван извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен (например риск от електрически ток и/или пръски от разтопен метал).

Монтаж на защитния щит

Фиксирайте първо единия край на щита, после другия. Използвайте винтовете от комплекта към щита.

Положения

- Работно положение.

- Положение, когато не се използва.

Предупреждения при употреба

- Протекторите, които са поели удар, не трябва да се използват, те трябва да се бракуват и заменят.

Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Срокът му на годност е изтекъл.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).

- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B. Маркировка** - **C. Разрешена температура. Влажни условия** (например дъжд, морски пръски, конденз) в комбинация със студено време (под 0°C) могат да навредят на правилното функциониране на вашия продукт. - **D. Предупреждения при употреба** - **E. Почистване/дезинфекция.**

Не почиствайте щит VIZIR с вода, защото може да се повреди покритието, осигуряващо защита срещу слънчеви лъчи и мъгла.

Не търкайте щита с абразивни продукти или парцали.

F. Сушене - **G. Съхранение/транспорт. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта.**

Сгънете шлема върху каската. Използвайте защитния щит VIZIR.

H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **I. Въпроси/контакти**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - b. Стандарти - с. Име на производителя - d. Дата на производство (месец/година)

Сведения за маркировката EN 16321

Petzl: производител.

1: оптичен клас.

D: защита от механични удари на частици, извънрляни с голяма скорост (удари 80 m/s).

Кullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir.

Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com' u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır.

Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümlle sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüphenez veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

Kullanım alanı

Yüksekte ve dış mekanda çalışırken sıçrayabilecek yabancı cisimlere karşı göz koruması.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

ANSI Z87.1-2015.

VERTEX ve ALVEO kasklar (2011-2019 versiyonları) ile uyumludur.

Ürün, sınırlandırılmış şekilde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır (örneğin, elektrik çarpması ve/veya erimiş metal sıçraması riski).

Göz korumasının takılması

Göz korumasının önce bir tarafını, ardından diğer tarafını takın. Göz koruması ile birlikte verilen montaj vidalarını kullanın.

Pozisyonlar

- Çalışma pozisyonu.

- Saklama pozisyonu.

Kullanım önlemleri

- Darbe almış koruyucular kullanılmamalıdır. Kullanımdan kaldırılmalı ve yenisi ile değiştirilmelidir.

Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullandığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

- Ürün üzerindeki markalamanın okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımın türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.

- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.

- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüphenez olması halinde.

- Tam kullanım geçmişi bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).

- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk). Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - **B. Markalama** - **C. Kabul edilebilir sıcaklıklar. (0°C'nin altında) soğuk hava ile birlikte seyreden ıslak koşullar (örn. yağmur, deniz spreyi, yoğuşma) ürününüzün düzgün çalışmasını engelleyebilir.** - **D. Kullanım önlemleri** - **E. Temizleme/dezenfeksiyon.**

VIZIR'ın su ile temizlenmesi, çizilime ve buğu önleyici kaplamalara zarar verebilir. Aşındırıcı bez veya ürünler kullanmayın.

F. Kurutma - **G. Depolama/nakliye. Ürünün uygun şekilde saklanmaması normalden erken eskimesine neden olabilir.**

Göz koruyucuyu kaskınızın üzerinde saklama pozisyonuna getirin. VIZIR korumasını kullanın.

H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - **I. Sorular/iletişim**

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum.
2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma.
3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler.
4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. AB tip incelemesi yapan onaylanmış kuruluş - b. Standartlar - c. Üretici adı - d. Üretim tarihi (ay/yıl)

EN 16321 işaretinin açıklaması

Petzl: üretici.

1: optik sınıf.

D: yüksek hızlı parçacıklara karşı dayanıklılık (darbe 80 m/s).

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพื่อนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างใดครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

คุณต้องรับผิดชอบต่อการระมัดระวังความเคลื่อนไหว และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเลยของข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในคู่มือนี้

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แผ่นบังตาเพื่อป้องกันละอองเล็กลงในอากาศสำหรับการทำงานที่สูงและงานกลางแจ้ง CE EN ISO 16321-1:2022

ANSI Z87.1-2015

สามารถใช้งานร่วมกับหมวกนิรภัย VERTEX และ ALVEO (รุ่นปี 2011-2019)

อุปกรณ์นี้ห้ามถูกกดทับด้วยแรงเกินขีดจำกัด หรือ หามนำไปใช้งานในวัตถุประสงค์อย่างอื่น นอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา (ตัวอย่างเช่น การถูกกระตุ่นด้วยกระแสไฟฟ้า และ/หรือ ถูกสาดใส่ด้วยวัตถุแหลมคม ฯลฯ)

การยึดติดแผ่นบังตา

ยึดติดแผ่นบังตาที่ละข้างบนหมวก โดยใช้สกรูที่ให้มาพร้อมกับแผ่นบังตา

ตำแหน่ง

- ตำแหน่งการใช้งาน

- ตำแหน่งการจัดเก็บ

ขอควรระวังการใช้งาน

- แผ่นป้องกันที่ได้รับแรงกระแทกแล้วต้องไม่ถูกนำมาใช้: ต้องนำออกจากระบบ และนำชิ้นใหม่มาแทนที่

ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาได้ที่

Petzl.com

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่

อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บคู่มือแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อใช้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แจ้งว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นที่สมควรอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ใหม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการทำงาน, สภาพแวดล้อมของการทำงาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ที่ไกลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)

- เมื่อตรวจดูสัมผัส (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันกร่น้ำกลับมาใช้

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ สภาพเปียกชื้น (เช่น ฝน, ละอองน้ำทะเล, หรือ น้ำค้าง) เมื่อรวมกับอากาศหนาวเย็น (ต่ำกว่า 0°C) อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ของคุณได้ - D. ขอควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค การล้างแผ่น VIZIR ด้วยน้ำอาจทำให้สารป้องกันการขีดข่วนและป้องกันการเกิดฝ้าบนพื้นผิวเสียหาย

ห้ามเช็ดถูด้วยผ้าหรือวัสดุที่มีความหยาบ

F. การทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ

จัดเก็บแผ่นบังตาในตำแหน่งเก็บบนหมวกนิรภัยของคุณ ใช้ VIZIR เป็นอุปกรณ์เสริมเพื่อการป้องกัน

H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ห้ามทำภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้นชิ้นอุปกรณ์เสริมที่สามารถเปลี่ยนองได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัสดุหรือการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้อง

ประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. มาตรฐาน - c. ชื่อโรงงานผู้ผลิต - d. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)

รายละเอียดของเครื่องหมาย EN 16321

Petzl: โรงงานผู้ผลิต

1: ระดับที่เกี่ยวข้องกับการมองเห็นด้วยตา

D: ความคงทนต่อละอองเล็กลงที่ปริมาณด้วยความเร็วสูง (แรงกระทบ 80 เมตร/วินาที)